



现场

T3

责任编辑 黄陈生
版式 杨贺凯

2004年9月18日 星期六

摘要

In This Page

● According to Long Yongtu, Sino-Japan economic and trading cooperation can be furthered with both sides' efforts to reach a common understanding in history so as to strengthen Sino-Japan relationships. This will provide the impetus for regional economic integration, and extend the collaborations among Asian countries.

● Masahiko Aoki says he agrees with Long's views. Dealing correctly with the past is vital to economic cooperation. Mr. Masahiko is optimistic towards future Sino-Japan cooperation.

● Mr. Jacques Santer, former chairman of the EUC expressed his points concerning Sino-Japan economic cooperation and Asian integration. In his point of view, transformation from "contradiction" to "coexistence" is essential. Asian integration is confronted with cultural, historical and political diversification. For an integrated Asia, both sides should respect historical facts and jointly carve out a new way to the future, without eliminating the necessary diversifications.

(姚正华 编译)

本版撰文：
深圳商报记者 刘洪恩
苏海强 程连红

本版摄影：
深圳商报记者 张小禹



青木昌彦对话龙永图

中日经贸合作 还可以更好些

亚洲正在成为全球经济增长的发动机。然而,相对于欧盟和北美,亚洲各国在区域合作方面还存在一定差距。昨日上午,日本、中国、欧盟三方高端智囊在2004年全球智库论坛上激情对话,探寻亚洲国家,特别是中日经贸合作全面提升的新途径。

青木昌彦率先发问

世界级制度经济学家、日本经济产业研究所前所长青木昌彦教授的提问如他的满头银发一样抢眼。他在听了欧盟委员会前主席杰克·桑特和博鳌亚洲论坛秘书长龙永图的演讲后,对于中日合作能从欧盟一体化的经验中学到什么表现出极大兴趣。他站起来即兴提问说:“龙先生刚才提出了一个非常重要的问题,历史问题确实是影响日本和中国合作的重要因素,认真对待历史问题,对于推动中日合作非常重要,请龙先生具体介绍这方面的想法。”

龙永图： 在形成历史共识基础上 推动区域经济合作

龙永图在回答青木昌彦教授的提问时,对中日两国目前的

经贸关系给予肯定。但他认为,两国间的经贸合作还可以更好一些。“因为我觉得推动各国和地区间的全面合作是经济一体化的内在要求”。龙永图说,经济一体化的进程表现了国与国之间、区域与区域之间的人员和其他要素更加有效地流动。这样的流动过程必然会加强国与国之间的了解、沟通,加强大家对于国与国之间相互依存,紧密联系的意识,这对于推动国与国之间的全面关系有着非常重要的意义。

龙永图同时认为,由于历史的原因,日本和中国、日本和韩国以及其他一些亚洲国家都有历史的问题,如果能够就历史的问题形成一种共识,就可以创造更好的环境来推动经济的发展。“我们大家应该形成对历史的共识,然后在这样的基础上推动区域经济一体化的进程,加快和深化亚洲合作。”

他强调说,亚洲是全球经济发展当中最活跃的地区之一,很多人都说,在二十一世纪,亚洲的经济可能会带动整个世界经济的发展。所以整个亚洲,特别是中国和日本,都应该承担起推动全球经济发展的责任。中国、日本和其他国家、地区的政治家、企业家和有识之士都应当共

同努力,促进中日关系的进一步加强,以此来推动经济发展。

青木昌彦： “我是比较乐观的”

而随后,青木昌彦在回答本报记者提问时,对中日的经贸合作也发表了自己的看法。

他表示,他比较同意龙永图先生所讲,处理好历史问题,对于经贸合作是非常重要的。中国、日本之间达成共识需要从很多方面着手,有政治的层面,有经济的层面,还有文化的层面。当然,中日之间的合作必须能够不断地演化到不同的层面上去,来达成各方面的共识。

他说,我们曾谈到在亚洲,文化或者经济方面的整合可发展的更快一点。因为在文化、经济方面,它可能更容易达成共识。比如说物质产品、文化产品能够在各国和地区之间进行更好地交流。我们大家都有很多的东西,譬如化妆品、电影、电视节目等,这些都可以比较好地在各国之间进行流动。

青木昌彦表示,虽然目前在政治层面上,我们还存在一些问题,还需要各方面作出进一步的努力,但对整个经济的整合,我是比较乐观的。

杰克·桑特： 经济一体化 不是 消除多样性

欧盟委员会前主席杰克·桑特表示,欧洲的整合是一个奇迹,给亚洲提供了一个很好的范例。欧盟构建共同体的最大挑战是要构思出一种策略和政策,使每一个国家充分利用这方面的机遇,创造真正的合作伙伴关系,共同承担责任,共同繁荣。

欧盟一体化是一个漫长的过程。从1952年起,一直到1999年才真正实施这个整合。很多国家参与了整合。主要原则包括资本的自由流动、人员的自由流动等。单一市场是1987年开始,有300多个委员来探讨法律方面的问题。我们在考虑怎样才能使一体成为可能,怎样能够让多个经济体成为一个共同体。各成员国之间都有着很多的不同,有不同的经济、不同的政治以及不同的文化。

杰克·桑特认为,这其中重要的一条就是从对立转变为共存,亚洲也同样面临这样的问题。亚洲一体化同样需要直面不同的文化、历史和政治的多样性。建设经济一体化的亚洲不是消除多样性,而是在充分尊重、直面历史基础上探讨面向未来和共赢的新途径。

精彩语录

经济一体化的进程表现了国与国之间、区域与区域之间的人员和其他要素更加有效地流动。这样的流动过程必然会加强国与国之间的了解、沟通,加强大家对于国与国之间相互依存,紧密联系的意识,这对于推动国与国之间的全面关系有着非常重要的意义。

处理好历史问题,对于经贸合作是非常重要的。

建设经济一体化的亚洲不是消除多样性,而是在充分尊重、直面历史基础上探讨面向未来和共赢的新途径。